

10 penni.

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

**F. FORSSTRÖMS CAFÉ**  
Restaurant & Billards,  
16 *Vestra Henriksgatan* 16  
rekommenderas.  
Dagligen stående frukostbord.  
**MIDDAG fr. 2-5 e. m. å 1:50.**  
15 biljetter 20 mk  
Enskilda rum. Soupers à la carte.  
Beställning å mindre Middagar & Souper emottagas.

**DANIEL NYBLIN,**  
FOTOGRAF.  
Atelier för porträttering.  
Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.  
Förlag af finska vyer.  
Handel med fotografiska artiklar.  
*Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.*

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

N:o 46.

Söndagen den 16 December.

1894.

### SVENSKA TEATERN.

Söndagen den 16 December 1894.

För 5:te gången:

#### Lilla professorskan.

Komedi i 5 akter af Ernst Lundquist.

Personerna:

Professor William Kjell	Hr Berlin.
Kerstin	Frk Widell.
Fru Olga Vernhjem	Fru Bruno.
Karl Kjellson	Hr Ljungberg.
Fröken Malin, professors syster	Fru Gründer.
Konsul Patrik Kjell	Hr Lindh.
Konsulinnan	Frk Tschernichin.
Hampus Kjell, grosshandlare	Hr Ahlbom.
Peggy, hans hustru	Fru Riëgo.
Daniel Kjell, bankir	Hr Nyström.
Mina, hans hustru	Frk Gerasimowitsch.
Gottfrid Kjell, skeppsklarerare	Hr Enberg.
Gamla Lotta	Fru Brander.
Häradshöfding Friise	Hr Wilhelmsson.
Kapten Orre	Hr Malmström.
Hemming, bassångare	Hr Ugglå.
Appelqvist, vaktmästare	Hr Riëgo.
Annette, i tjänst hos professors	Frk Berglund.

Balgäster.

Första akten vid badorten i Neckösund på vestkusten, de öfriga i Göteborg.

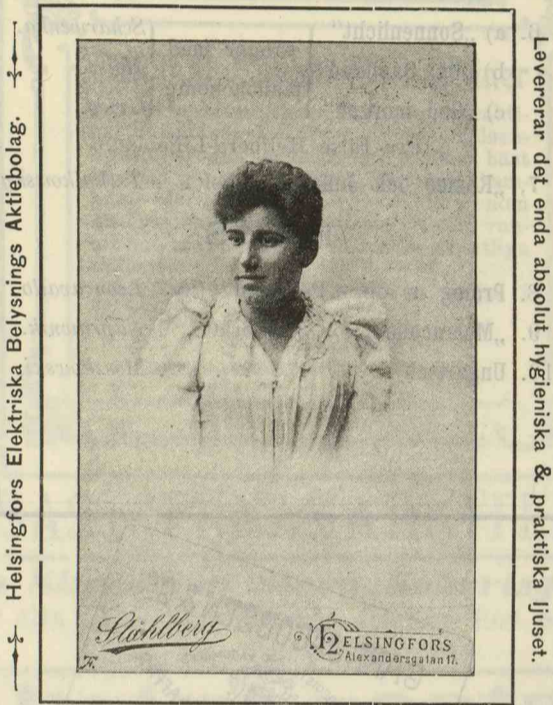
Mellan fjerde och femte akten intet uppehåll.

Orkestern utför:

Före pjesen: **Overture** till op. „Spader dam“ Suppé.  
Första mellanakt: **Wienerblut**, vals Strauss.  
Andra mellanakt: „**En önskan**“, romans Bach.  
Tredje mellanakt: „**Blåa Auger**“, intermezzo Eilenberg.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,30 e. m.

Kontor. Fabiansgatan N:o 8. Tel. 916.



Helsingfors Elektriska Belysnings Aktiebolag.

Levererar det enda absolut hygieniska & praktiska ljuset.

Ida Morduch.

Våra unga musiktalanger sängerskan frk. *Ida Morduch* och pianisten hr. *Karl Ekman* ha nu återvänt från sin konsertturné i Sverige, där de skördat rikligt med bifall. I kväll gifva de konsert i Brandkärshuset och det är att hoppas att publiken, trots julbråskan, skall infinna sig för att lyssna till frk. Morduchs tjugande sång och hr Ekmans briljanta pianospel

### SUOM. TEATTERI.

Sunnuntaina Joulukuun 16 p:nä 1894.

näyttellään:

#### ROUVA SUORA-SUU.

(Madame Sans-gêne.)

3:näytöksinen näytelmä ynnä proloogi. Kirjoittanut V. Sardou.  
Proloogin henkilöt:

Catherine Hubscher, pesijätär	Kirsti Sainio.
Toimon	Hilma Tähtinen.
La Rousotte	Maria Rängman.
Julie	Mimmi Lähteenoja.
Lefebvre, kansalliskaartin kersantti	Kaarle Halme.
Neipperg, itävaltalainen kreivi	Axel Ahlberg.
Fouché	Benjamin Leino.
Vinaigre, rummuntaja	Aleksis Rautio.
Mathurin, pieni poika	Hilma Liiman.
Va-bon-train	Kaarlo Kehäs.
Joli-coeur	Oskari Salo.
Risont	Konrad Tallroth.

Kansaa.

Tapahtuu: Pariisissa Elok. 10 p. 1792.

Näytelmän henkilöt:

Napoleon, Ranskan keisari	Adolf Lindfors.
Caroline, Napolin kuningatar	Mimmi Leino.
Elisa, Luccan ja Piombinon sisaria	Naemi Kahlainen.
Lefebvre, marsalkki, Danzigin herttua	Kaarle Halme.
Catherine, hänen puolisonsa, Danzigin herttuatar	Kirsti Sainio.
Fouché, Otranten herttua	Benjamin Leino.
Savary, Rovigon herttua	Emil Falck.
Neipperg, itävaltalainen kreivi, sotamarsalkki	Axel Ahlberg.
Brigade	Knut Weckman.
Saint Marsau	Aleksis Rautio.
Canouville	Konrad Tallroth.
Lauriston	Niilo Stenbäck.
Duroc	Oskari Salo.
Corso, Italialainen ritari	Otto Närhi.
Constant	Hemmo Kallio.
Jardin	Isakki Lattu.
Rustan, Mamelukkien päällikkö	Kaarlo Kehäs.
Rouva Bülow, keisarinnan kamarirouva	Emelie Stenberg.
Rouva Vintimille	Olga Poppius.
Rouva Canisy	Hilma Liiman.
Rouva Savary	Hanna Kunnas.
Despreaux, tanssiopettaja	Knut Weckman.
Leroy, hoviompeleija	Isakki Lattu.
Cop, suutari	Hemmo Kallio.
Jasmin, Lefebvren hovimestari	Taavi Pesonen.

Upseereja. Hovinaisia. Palvelijoita. Mamelukkeja.  
Tapahtuu: Compiègnen linnassa Syysk. 1811.

Ovet avataan klo 7. Näyttäntö alkaa klo 7½ ja loppuu klo 11½.

## MAGASIN DU NORD.

Specialaffär för

Hautes Nouveautés i SIDEN & YLLEVAROR

äfvensom DAMKAPPOR.

Damskrädderi under utmärkt ledning.

### Lorens Malmströms HERREKIPERINGSAFFÄR

(midt emot Kapellet)

rekommenderar sitt för säsongen moderna och nya lager i en ärad allmänhets benägna hägkomst.  
Specialité: nyheter i CRAV. TFEI.

### SKRÄDDERIET MATTI RINTALA

Alexandersgat. N:o 48.  
Af sorteradt lager inhemska och utländska tyger tillverkas välsittande kostymer.

### J. H. WICKEL.

VINHANDEL.

Arrakis Ransch

prisbelönt på många utställningar, sist på världsutställningen i Chicago.

Guldmedalj 1890.

### Stor Realisation,

till betydligt nedsatta priser af Theater-, Res- & Marinkikare. Barometrar & Thermometrar.

Ritbestick m. m.

Paul Dettmann.

Optiska Magasinet.  
N. Esplanadg. 37.

### Vöslauer Goldeck!

Dessa utmärkta röd-viner, enligt kemisk analys äkta, rena naturviner, hvilka såsom bekant användas vid utländska kurorter såsom synnerligen hälsostärkande och därjämte mycket billiga, serveras numera å alla fina kaféer och restaurationer.

Ungerska Vinkällaren, Centrals hus.

### AXEL PALMROOS

Vinaffär.

Lager af fina äkta **Viner Cognac, Likörer & Rom.**  
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

## Franska Lifförsäkringsbolaget L'URBAINE, Mikaelsgatan 1.

### Specialaffär för blomsterkort och portmonnäer.

Största lager af Jul-, Nyårs- och Gratulationskort, Portmonnäer och Plånböcker, hvaraf nyheter nu inkommit.

Oskar Fröberg.  
48 Kaserngatan.

### G. W. Relander Ciner & Spirituosa

4 Wilhelmsgatan 4  
Telefon 1803.

### CAFÉ DU NORD

Sofiegatan 2.  
Serverar smörgåsbord, 1/2 & 1/3 portioner, salta biten, Varma & kalla sexor, till billiga priser.  
Öl på seidelar.  
Nybeklädd & väljusterad billard. Nya bollar. Goda köer.  
Gustaf Blomqvist.

### Maskin- och Elektriska anläggningar

samt Tekniska uppdrag af alla slag utföras af

Tekniska Byrån SEPPÖ,  
Kaserngatan 48,  
Telef. 349.

## K. E. Ståhlberg Nya ateliern är 1 tr. upp. FOTOGRAF.

Helsingfors, Alexandersgatan 17.

## F. B. K:s restaurant

rekommenderar sina frukostar, middagar och soupéer för den ärade allmänheten.

## F. B. K:s restaurant.

„SVENA“, Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

**JULIUS SJÖGREN**  
Mikaelsgatan 4. Centrals hus.  
Ylle- och trikotvaruaffär.  
Väl sorteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget  
**KALEVA.**  
Lifförsäkringar & Lifräntor.  
Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

**Vaseniuska Bokhandeln.**  
Nya böcker:

Juhani Aho, Väktare 2:25.	Tavaststjärna, Kvinnoregimenter. Roman från finska landsbygden I & II 6:75.
Stanley J. Weyman, Grefvinnan Rotka. Historisk roman från det trettioåriga krigets tid I & II 5:25.	Sigurd, Patron Jönssons memoarer, Berättelser, Sparlakanslexor och skizzer 4:90.
Arvède Barine, Sonja Kovalovski. En lefnadssteckning 1:20.	Gustaf Schröder, Gamla minnen 5:25.
Richard Savage, Lilla fröken fr. Lagunitas. Roman fr. Kalifornien och Paris 3:75.	Elise Polko, Harmonier 4:15.
Rust Roest, Säfve. Kurt & Co. Nutidsberättelse 4:15.	Georges Ohnet, För barnets skull 4:50.
Georg Nordensvan, Silkeskaninen 2:65.	Emil Marrioh, Förbjuden kärlek 3:75.
Maarten Maartens, Joost Avelings synd 3:75.	Bonkin Chandra Chatterjee, Det giftiga trädet. En hinduisk roman 1:90.
Thure Sällberg, Kring Långvedsbrasan. Humoresker och skildringar 3:—.	O. S., Sällsamma händelser ur en läkares lif 3:75.
	Peter Nansen, Maria. En bog om Kärlighet. 3:75.

**Prenumeration emottages**  
i  
Portfolio de Photographies des villes, paysages et peintures célèbres, rassemblées par John L. Stoddard.  
Arbetet, som i utlandet funnit en kolossal spridning, utkommer i 16 häften à 90 p. Hela verket kommer att omfatta 256 vyer från världens förnämsta trakter.

**Vaseniuska Bokhandeln.**  
**Café Victoria.**  
Östra Henriksgatan 13. Telefon 1866.

**ORKESTERFÖRENINGENS  
POPULÄRA KONSERTER.**  
Tisdagen den 18 December.  
Program:

- Ouverture till op. Hugenerterna (ny) . . . . . Meyerbeer.
  - Scène och vals ur „Gretna Green“ Guiraud.
  - Air varié, för violin . . . . . Vieuxtemps.  
(Hr. J. König.)
  - Rapsodi n:o 1 . . . . . Liszt.
- PAUS.**
- Ouverture „Eine Nordische Heerfahrt“ . . . . . Hartman..
  - a) „Sonnenlicht“ } sänger med { Scharwenka.  
b) „Paa Saelland“ } p.anoackomp. { Heise.  
c) „God morgen“ } (Fru Elise Hellberg-Liljebled.) { Grieg.
  - „Romeo och Julia“, fantasi . . . Tschaiakowsky.
- PAUS.**
- Prolog ur op. „Pajazzon“ (ny) Leoncavallo.
  - „Melancolie“, för stråkkör. . . Naprawnik.
  - Ungarisch . . . . . Moszkowski.

**Undervisning i pianospel** meddelas af  
*Selma Kajanus,*  
St. Robertsgatan n:o 39.



**BODEGA ESPANOLA**  
Helsingfors.  
Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska  
**WINER &  
SPIRITUOSA.**  
*Magelstams bokhandel*  
Finska novellister — 3:—.  
Canth, Noveller, öfvers. — 2:90.  
Turgenjew, Mumu, „ — 3:—.  
Ingman, En bondehöfding. — 3:75.  
Vera Hjelt, Mellan läxan och leken — 1:75.  
Soldan- Brofeldt, Finsk bilderbok — 2:25.  
Westermarck, George Eliot — 3:—.  
Geijerstam, Nya brytningar — 2:25.  
Lagus, Förklaringar till Fänrik Ståls sägner — 1:50.  
Konstnärsgillet Julblad — 2:50.

**Franska Lifförsäkringsbolaget**  
**L'URBAINE**  
meddelar fördelaktigaste lif- och kapitalförsäkringar af olika slag. Särskildt må framhållas de så eftersökta barnförsäkringarna. L'Urbaine är fortfarande det enda bolag, som meddelar uppskjutna lifförsäkringar att vid 21 års ålder träda i kraft utan alla förbehåll redan åt barn från det första lefnadsåret.  
**Carl von Knorring.**  
Kontor: Mikaelsgatan 1.

**J. E. Lundqvist's  
Pälsmagasin.**  
Största lager af färdiga pälsvaror. Herrpälsar af bästa material. Erkänd specialitet: Moderna Rotonder. Lagret af Pälsfoder och tyger för utförande af beställningar särdeles rikhaltigt. Capes, Peleriner, Kragar, Muffar, Boa's, Mössor, Baretter, Vinterhandskar, Sportvantar (Kintar) m. m. allt i största urval.

**Glödritningsapparater**  
jemte alla glödr. tillbehör.  
Ritmaterialehandeln  
Ö. Henriksgatan.

**„Magdansen“.**  
Kairo den 25 oktober 1894.  
Herr redaktör!  
Jag är sedan flere år bosatt i Kairo. I somras gick jag en dag in på stadens förnämsta kafé för att läsa finska tidningar och dricka mitt morgonkaffe. Bland andra blad man då satte fram för mig fann jag ett april nummer af Programbladet. Jag som icke på länge varit hemma i Helsingfors kände icke den tidningen men jag tyckte den såg treflig ut och jag begynte läsa den. På första sidan fann jag ett porträtt af herr Wilhelmson. Nå — honom kände jag förut, utom att vi händelsevis träffades i Afrika i början af sommaren. Jag läste bladet från början till slut, alla annonser inbegripna, och beslöt genast att till den tidningen skulle jag sända korrespondenser. Men hvad skulle jag skriva om? Naturligtvis skulle det vara någonting originalt, något som ännu icke är obekant i Finland. Ett besök i Kairo varietéteatrar afgjorda frågan. Den mera egendomliga än vackra men här högt skattade „Magdansen“ beslöt jag skulle bli föremål för min korrespondens, och här sänder jag eder nu följande lilla „studie“ i förhoppning att den må finna plats i edra spalter samt i någon mån

intressera mina ärade landsmän där uppe. Om min lilla skildring ej får den rätta orientaliska koloriten, torde detta tillskrivas mitt mera tröga, nordiska lynne, hvilket Afrikas glödande sol inte helt och hållet förmått upptina.  
\* \* \*  
De krokiga gatorna i Kairo, denna „orientens pärla“ med dess hundratal luftiga, uppåtsträfvande minareter och djärft hvälfda kupoler, blefvo synbarligen alt mera och mera lifliga, ty dagens olidligt tryckande qvalm var slut och aftonen nalkades.  
Vi vandrade, en vän och jag, för att söka reda på den bästa „egyptiska varietén“. Så långt håll hördes ett bedöfvande larm, så vi behöfde icke söka länge. Fem piaster i entré och vi trädde in i en rymlig sal, hvars väggar voro rikt, men icke just så särdeles smakfullt prydda med brokiga, på det mest poetiska sätt hopflätade ornament. Framför ridån hänga lyktor och amplar i otrolig mängd omväxlande med stora glaskulor i brokiga skrikande färger, och lampor, lampetter, girandoler och mångarmade kandelabrar förvandlade natten till ljusan dag. Hvarhelst man riktar blicken, skimrar och glittrar allt som guld och edelstenar, ty så fordrar den praktälskande orientaliska smaken.

En frispråkig Hebe, hvars kostym likasåväl som hennes „behag“ osökt ge anledning till åtskilliga misstänksamma funderingar, uppenbarar sig och gör sig på det mest inställsamma sätt underkunnig om, hvad vi möjligen behaga. Man har rätt mycket att välja på: öl, vin, limonad och till och med champagne. Vi följa emellertid de närvarande arabernas exempel och rekvirera en kopp kaffe, hvilket är förträffligt och ovanligt billigt.  
I bakgrunden finnes en tribun, på hvilken icke blott den hopträngda orkesterns medlemmar, utan jämväl de uppträdande konstnärerna ha plats. Orkestern utgöres i allmänhet af endast fem å sex musikanter, men deras numerera svaghet hindrar dem på intet sätt att åstadkomma det mest infernaliska larm. Hvarje „virtuos“ misshandlar sitt instrument på det gräsligaste och skyr inga som helst ansträngningar att söka spräcka de stackars åhörarnes örhinnor. Trumman bullrar, pukorna dundra sin åska, talrikarne skrälla, trumpeterna smattra som om det gällde blåsa ner Jerikos murar, och till och med violen gnisslar som ett rostigt gångjärn, för att nu inte tala om den „turkiska musikens“ bjellror, ringande klockor o. dyl.  
Nu uppenbara sig två egyptiska „sångerskor“ och förvrida otäckt sina an-

letsdrag. De äro från hufvud till fot iförda svarta, melankoliska dräkter och skrika och kraxa som kråkor i högsta tänkbara diskant. Den mest förälskade katt kan inte på taket åstadkomma något jämförligt, när han håller „serenad“ för sin „missa“.  
Danserskorna äro unga, ibland äldre flickor från Syrien af yppig växt och bastanta former, ty inför arabens ögon finna smärta, blodfattiga kvinnor ingen nåd. Hvarje dam har framför sig en brokigt målåd — trädisk, på hvilken finnes uppradadt ett helt batteri af flaskor. Det är nämligen inte brukligt, att skänka konstnärinnerna ett regn af blommor eller lagerkransar efter deras uppträdanden, utan man visar sin hyllning genom att till dem skicka upp flytande varor såsom vin, öl, limonad och, när det skall vara riktigt fint, champagne. Publikens gunstlingar få hvarje afton femton, till tjugo flaskor, ja, ännu flere från deras beundrare. Endast undantagsvis dricka artisterna själfva ut denna „spirituella tribut“, utan de återförsälja flaskorna mot halfva priset till värden och erhålla därigenom en ganska vacker extra förtjänst.  
Hvarje danserska är synnerligen dyrbart kostymerad och bär värdefulla smycken: guldringar, guldkedjor, guldspännen etc. Det långa kolsvarta håret är fördelat i ett dussin tunna flåtor i hvars

**ATELIERN** är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För endast 4 ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— (prova) Ett välgjort arbete behöver icke vara förenadt med höga pris. E. S. U. N.

Artur Bärilund. D J U R L A K A R E. Broholmstgatan N:o 10. Broholmen

# SVENSKA TEATERN.

Måndagen den 17 December 1894.

För 7:de gången:

## BUBBLOR.

Proverb i 1 akt af Alexander L. Kielland.

Öfversättning.

Personerna:

Ferdinand . . . . . Hr Berlin.  
Camilla . . . . . Frk Holmlund.

För 7:de gången:

## NIobe.

Lustspel i 3 akter af Harry Paulton och E. A. Paulton. Öfversättning.

Personerna:

Niobe, staty . . . . . Fru Castegren.  
Peter Dunn, direktör för ett allmänt Engelskt försäkringsbolag . . . . . Hr Riégo.  
Caroline, hans hustru . . . . . Fru Gründer  
Helene Griffin ) hennes systrar ( Frk Tschernichin.  
Hetty Griffin ) Frk Widell.  
Cornelius Griffin, hennes broder Hr Wilhelmsson.  
Lord Hamilton Tomkins . . . . . Hr Swedberg.  
Peter Siloks . . . . . Hr Malmström.  
Beatrice, hans dotter . . . . . Fru Riégo.  
Magda Mifton, guvernant . . . . . Frk Gerasimovitsch.  
Philip Junings . . . . . Hr Ljungberg.  
Mary, tjänstflicka . . . . . Frk Berglund.

Mellan andra och tredje akten intet uppehåll.

Börjas kl. 7.30 och slutas omkr. kl. 10 e. m.



**Stor nyhet.**  
Genom ett **PATENT**  
tillhörigt den af oss representerade firman  
**Bayliss Thomas & Co** (Coventry, England)  
är numera

!!! Velocipedens största fiende — !!!  
!!! — slifningen — oskadliggjord !!!  
å våra

**Excelsior maskiner för 1895.**  
Om utställning af profmaskinerna närmare framdeles.

Axel Wiklund Hjalmar Fellman  
Alexandersg. 21 Wladimirsg. 19  
telefon N:o 1232. telefon 753.

### Original Singer Symaskiner

äro de enklaste, mångsidigaste, varaktigaste och således äfven de ändamålsenligaste af alla symaskiner, hvilket bäst bevisas genom fabriken kolossala framgång och styrkes ytterligare derigenom att Original Singer symaskiner alltid vunnit en afgjord seger vid alla offentliga täflingar.

Original Singer symaskiner säljas i Helsingfors endast hos

**V. Grashoff**

älsta symaskinaffär i Finland.

# CARTE D'OR IRROY CHAMPAGNE

## Renault & Co

### COGNAC

Verldsberömda kvaliteter.

GULD  
SILFVER } **Medaljerna.**  
BRONS

# GRAHN, HEDMAN & WASASTJERNAS ARKITEKTURBYRÅ.

Centralpassagen. Tel. 1146.  
Utför alla till facket hörande arbeten.

## J. Sunis Skrädderi Stora Robertsgatan N:o 3,

utför alla till yrket hörande arbeten fort och billigt.

Telefon 1192.

## Gambrini restaurant rekommenderas.

Alla dagar.

Kl 3—5 e. m.

Table d'Hôte  
med  
musik.

## Hôtel Kämp.

Aftonkonsert

fr. kl. 9 e. m.

af

Damkapellet „Flora“.

## H. DU BOUZET.

COGNAC.

Begär

Oskar

Levins

Caloric Punsch iskyld

Rekommenderas

på det bästa.

Ledig annonsplats.

ändrar klinga och klirra olika mynt såsom dukater, suoverings, napoleonsdorer o. s. v. Det korta lifvet, den sida och veckrika, ej allt för långa kjolen, liksom de små förtjusande tofflorna, äro öfversållade med tunga guldbroderier.

Denna, de ädla matallernas drottning har sällan något öfverflöd på juveler, troligen därför, att de ställa sig allt för dyrbara, och falska smycken bär ingen danserska på någon lokal med något så när rang.

Programmet blir icke endast alldagligt, utan äfven lika i hvarje nummer och erbjuder européen en visserligen ny, men tveifvelaktig njutning.

Den sig producerande flickan träder med koketta steg fram till rampen, vagnar graciöst med höfterna och underkastar med eldiga, forskande blickar de närvarande en grundlig mönstring för att få korn på stamgästerna, allt i hopp om att de frikostigt må skicka upp till henne några flaskor.

Därpå fäster hon på båda händernas tumme och pekfinger små — ja, man kan ju kalla det kastagetter, ställer sig i positur och intar en så stram hållning som en gardist under parad. Hon ser ut som en liflös staty af gulblek marmor. Då komma helt opåräknade rörelse i hennes — mage, som utan all rimlig anledning spännes upp

som en paraply för att ögonblicket därpå dragas tillsammans, eller fällas ner, för att nu bibehålla den träffande liknelsen. Ett, tu, tre börjar magen helt förtvifladt hoppa upp och ned, så att man nästan känner sig ängslig. En af tarantellan stucken groda kunde inte vanskinnigare hoppa upp och ned. Blixtnabbt skjuter magen än åt vänster, än åt höger, upp och ned, den börjar rotera som ett kvarnhjul och beskriver elipser, den blåses upp som en leksaksbalong för att sekunden därefter likt snigeln helt beskedligt draga sig inom sitt skal.

Ju häftigare och mera energiska dessa kolikartade rörelser utföras, desto större bifall inhöstar den sköna af den konst-erfarna publiken. Men ett riktigt frenetiskt jubel uppstår, när dansösen midt under sin mag-galopp hukar sig ned, hvilket dock ingalunda är någon syn för gudar. Snarare vore man frestad tro, att dylika kraftprof voro mera egnande att värka komiskt, än hänyrkande.

Frånsett denna knalleffekt, förblifver öfverlifvet och armarna orörliga; endast de små kastagetterna klappa helt monotont. Att detta märkvärdiga sätt att hylla Terpsichores sköna konst förorsakar långt mera ansträngning än nöje, kan man lätt förstå. Men då det gäller att vid „magdansen“ inte allenast

utveckla uthållighet, utan en viss grace, arbeta dansöserna helt oförtrutet, oakadt de efter ett par minuter formligen bada i svett.

På en halftimme är alt andanstökadt och dansösen faller halfdöd på sin divan, kippande efter luft.

Åskådarna äro gripna af förtjusning och spara hvarken på applåder eller flytande presenter, hvilka tjänstvilliga gäster täfla om att först få erbjuda. Kairos gigerl känner sig öfverlycklig, om han får hålla en klunk konjak i den afsvimmade dansösen. Om ett par minuter har hon så pass kvieknat till, att hon kan med sin talrik göra sin rund bland publiken. Hon förblifver stum, men sparar ej på tillräckligt talande småleenden.

Maximaltaxan är en liten piaster (ungefär 10 penni), hvilket ju inte är mycket, men vill man offra mera på talriken, möter inte detta några hinder. Likvist är hvarje dylik extravagans onödig, ty slantarna stoppar värden i sin ficka. Flickorna ha fasta gager. Under den frivilliga „skramlingen“ är musiken tyst, och värden lyssnar helt girigt till klangen af slantarna.

De olika finnesserna i „magdansen“ förmår naturligtvis endast en österländning att upptäcka; en europés konstsinne är inte tillräckligt utvecklad för att fatta de särskilda nyanserna. —

### Notiser.

— Lindbergska sällskapet i Sundsvall. Sistlidne söndags middag gafs en del af „Per Gynt“ som barnföreställning och på aftonen för till sista plats fylld salong 4:de akten af Ibsens „Brand“, i hvilken fru och hr Lindberg åter beredde åhörarna en högtidsstund. Den mångsidige hr Hultman hade i Fogden gjort en ny, lyckad figur.

Efterpjesen, Holbergs „Jeppé på berget“, lockade naturligtvis åskådarna att „grina som solvargar“ — någon annan verkan har naturligen icke Holbergs odödliga komedi på flertalet nutidsmänniskor. Hr Holmquist erhöi gifvetvis lifiga och välförtjänta applåder, säger en bedömare.

I Sundsvalls teaterhistoria torde — säger Sundsvallsposten — den biljettförsäljning vara enastående, som i måndags morse egde rum till Lindbergska sällskapets föreställning på aftonen.

Redan i tidigaste arlastund, före kl. 4, samlade sig utanför Ahlströmska bokhandeln enstaka köpare för att försäkra sig om plats vid dörrarna. Ju längre morgontimmarna framskredo, desto större blef deras antal, till dess en lång, svart kö på ett 70-tal personer, damer, herrar och tjänsteflickor, ringlade sig öfver gatan ut på torget. Närmast dör-

4:50 (profkort à 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, eleganta (3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettskort. Vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till förm.

# ATELIERN

Glogatan 3



# Från utlandets teatrar.

Veckans program:

## Stockholm:

K. Operan. Konung för en dag.  
K. Dram. T. Regina von Emmeritz.  
Wasa T. Öregrund — Östhammar.  
Södra T. Ett litet troll.  
Folk T. Carl. II En utestängd brudgum. Vid Lützen.

**Göteborgs Teater:** Regina von Emmeritz.

**Kristiania Teater:** Samfundets Stötter.

## Köpenhamn:

K. Theatern. Damernes Ven.  
Dagmar Th. Vasantasena.  
Folk Th. Den lyckeligste Dag. Lottens Far.  
Casino. Robinson Crusoe.

## Paris:

Gr. Opera: Faust.  
Com. Franc. Le Demino Noir.  
Op. Com. Adrienne Lecouvreur.  
Odéon. Monsieur Alfonse.  
Gymnase. Pension de Famille.  
Vaudeville. Madame Sans-Gêne.  
Renaissance. Gismonda.  
Varietes. La Vertu de Rose, la Rieuse.  
Palais Royal. Monsieur chasse.  
Chatelet. Les pirates de la Savane.  
Bouffes-Parisiennes. L'Enlèvement de la Toledad.

## Berlin:

K. Opernh. Die Zauberflöte.  
K. Schauspielh. Halali. Eingeschlossen.  
Deutsches Th. Die Weber. — Hamlet.  
Lessing Th. Zwei Wappen.  
Berliner Th. Madame Sans-Gêne.  
Residenz Th. Der Unterprefekt. Villa Vielliebchen.  
Friedr. Wilh. Th. Die Fledermaus.  
Theater unter d. Linden: Jabuka.

## Wien:

K. Hof-Opera: Der Kuss. Die Puppenfee.  
K. Hof-Burg Th.: Die Schmetterlingsschlacht.  
Deutsches Volk Th.: Comödianten.  
Th. an der Wien: Jabuka.  
Carl Theater: Die Königin von Gamara.  
Raimund Th.: Der Verschwender.

# ORKESTERFÖRENINGEN

## I HELSINGFORS.

### 2:dra Folk-Konserten

d. 16 decemb. 1894.

### Program:

1. Ouverture till op. „Pique Dame“ . . . *Suppé.*
2. Kaiser-Walzer . . . . . *Strauss.*
3. Legend för violin . . . . . *Wieniawski.*  
(Hr. A. Arvesen).
4. Final (5:te akten) ur op. „Faust“ *Gounod.*
5. Canzonetta för stråkorke . . . . . *Mendelssohn.*
6. a) „Der Wanderer“ } Sång med { *Schubert.*  
b) Finsk folkvisa } pianoackomp. {
- (Hr. E. Eklund).
7. La Czarina . . . . . *Ganne.*
8. Björneborgarnes marsch . . . . .

Konserten börjar kl. 1/2 5 e. m.

## Annonsera

# „Program-Bladet“

Annonserna ytterst billiga, särskildt om de tagas för längre tid.

**Obs.!** Hvarje annonsör får sig **Obs.!** tidningen hemsänd

— **Gratis.** —

Annonser och prenumeration emottagas å tidningens kontor Mikaelsgatan 1, 1 tr. upp.

**Försumma ej att annonsera så länge några lediga platser ännu återstå.**

Lösnummer i Laurents urbutik och genom kolportörer.



## W. AHLFORS

Kyrkogatan 12. Telefon 1001.

Lager af gamla, goda, bevisligen verkligt äkta viner, direkt importerade från lista klassens firmor.

Extrafin Arraks Punsch.

Äkta Cognac, Rhum, Arrac och Likörer.

## Rumtelefoner

och

### Elektriska ringledningar

uppsättas och underhållas billigast af

TEKNISKA BYRÅN SEPPÖ,

Kaserngatan 48.  
Telef. 349.

ren stodo ett par poliskonstaplar i blanka hjälmar för att upprätthålla ordningen.

Så öppnades efter lång väntan och häftig kamp att freda sin plats i ledet den ena dörren, och den första klungan släpptes in, erhöi i brådaste rapp sina biljetter och släpptes ut på motsatta sidan. På mindre än en timme var hvarje plats upptagen — på parkett, på raden, i orkester och på alla stäplatserna. Försäljningssumman uppgick till 900 kr.

På aftonen gafs „Per Gynt“ fullständigt med Griegs musik utförd af Boereczska kapellet och hr Lindberg i titelrollen. Meningen om så väl sago-spelets som musikens utförande torde i den till sista plats fyllda salongen ej varit mer än en: mäterligare kan hvarken det ena eller andra återges.

Då en stor del ej lyckades få biljetter till måndagens föreställning, hade hr Lindberg uppskjutit sin afresa till Hundiksvall, der sällskapet nu spelar, till natten mellan tisdagen och onsdagen och gaf „Per Gynt“ åter i tisdags afton.

— Svensk sång i Berlin. Hr Salomon Smith har, såsom här förut omtalats, nyligen gjort stor lycka i Berlin, och de tyska tidningarna egna honom varma loford för utförandet af Simons parti i „Årstiderna“.

— Fru Anna Norries gästspel å k. Operan måste, på grund af flera oförutsedda omständigheter tills vidare uppskjutas, men underhandlingarna där om äro därför ingalunda nedlagda. Man har tvärt om förhoppning om att de skola leda till ett gästspelsengagement af den begåfvade konstnärinnan fram på våren, en underrättelse, som helt visst af våra musikvänner skall mottagas med glädje, under det att den på andra håll må hända torde komma att uppväcka „blandade känslor“.

— Dödsfall i utlandet. Den bekante danstonsättaren *Alfons Czibulka* har afidit i Wien 53 år gammal. Han var först österrikisk militärmusiker. Han har skrivit flera operetter och bland hans öfriga musik är *Stephaniegavotten* mycket populär.

## Julutställning

hos

H. Ellmin.

Alexandersg. 9.

## Jmtra-Blumen-Seife

N:o 4711

från Ferd. Mühlens, Köln.

1 mk. per stycke, 3 stycken i elegant ask 2 mk. 50 p.

M. Gestrin.

Mikaelsgatan 1.

f. d. Böckermanska huset ingång från portgången.

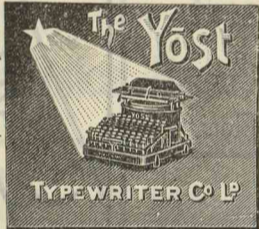
## YOST

Skrifmaskiner, PRA-TISKA Enkla & Hållbara

Försäljas genom Tekniska Byrån

Seppo,

Kaserngatan 48.



# EQUITABLE

Förenta Staternas Lifförsäkringsbolag

NEW-YORK.

Ernst Tollander

Generalagent för Finland.

Mikaelsgatan 19. Telefon 1843.

JOUVIN & C:o's

världsberömda franska

# HANDSKAR

säljas endast hos

W. TAHT

N. Esplanadg. 37

Göhles gård.

Vid köp af Vin-Delikatess & Kolonialvaror bör alltid observeras Att Billigaste priserna erhålles hos P. Jääskeläinen, Lappviksgatan 5. Telefonerna endast till 1477 så hemsändes varorna.

## K. A. DAHLIN.

PARTI-FÖRSÄLJNING.

af

Droguer, Kemikalier

och

Farmaceutiska Preparater.

Apparater, Utensilier,

Gummi-varor,

Parfymer, Tvålar m. m.

Nikolaigatan 15.

Glogatan 4.

Ledig annonsplats.

## Helsingfors Nya Kaffe-Ångrostning

Alexandersgatan 21. Försäljer flera slags fina, väl ångrostade kaffesorter, såsom: Mocca, Java No 1 & 2, Ceylon Lagyara, Perl-Ceylon, Nicaragua, Rio, Santos, Ekonomie-kaffe, Hotell-blandning till billiga priser.

## Nya kaffe-serveringen

Alexandersgatan 21. Serverar Kaffe, The, Chokolad, Läskdrycker m. m. Obs.! Arven till äfventyring. Obs.! Goda varor, billiga priser.

## Hemgjorda Papyrosser

i askar om 250 st. å 2:50 p  
i " " 25 st. å 35 p.

hos

Jacob Reincke,

35 N. Esplanadgatan 35.

Telef. 1188.

Ledig annonsplats.

Rök

## „PHOENIX“ papyrosser.

Obs! Den angenäma smaken.

G. A. Nyström & C:o.

Gräsviksgatan N:o 7.

Telefon 1528.

Ledig annonsplats.

## CARL BERGROTH

Alexandersgatan 21.

T. 1165.

Stort välsorterat lager af

Cognac,

Rom och

Likörer

till billigaste priser.